

BENELUX**1. LEGISLATION IN FORCE**

(unofficial translation)

**PROVISIONS APPROVED BY
THE COMMITTEE OF MINISTERS
OF THE BENELUX ECONOMIC UNION
IN REPLACEMENT OF THE PROVISIONS M(88)14 OF 21ST NOVEMBER 1988
ON THE HARMONIZATION OF PASTA LEGISLATION M(88) 14**

M(99) 11

THE COMMITTEE OF MINISTERS OF THE BENELUX ECONOMIC UNION,
Having regard to article 1 of the Protocol of 29th April 1969 on the suspension of border checks and formalities between the Benelux member States and of any obstacles to free trade;

Having regard to the Council Directive 79/112/EC] on the approximation of the laws of the Member States relating to the labelling, presentation and advertising of foodstuffs;

Having regard to the memorandum of 21st November 1988 of the Governments of the three Benelux countries, on the contribution to the completion of the internal EU market on foodstuffs, M(88)117;

Whereas the current situation of the legislation on pasta in the Benelux member States could hinder the internal market of the European Union;

Whereas it is necessary to replace the provisions and regulations issued by the Committee of Ministers of the Economic Union of Benelux on 21st November 1988 on the harmonisation of legislation on the subject of pasta,

HAS ADOPTED THESE PROVISIONS:

Article 1

The provisions contained in these regulations shall not apply to the pasta manufactured and marketed, in pursuance of the law, in the other member States of the European Union, or in any other member State of the Agreement on the European Economic Space.

Article 2

The provisions and enforcement regulations issued by the Committee of Ministers of the Economic Union of Benelux of 21st November 1988 concerning the harmonisation of the legislation on pasta no. M(88)14, are hereby repealed and replaced by the provisions hereunder.

Article 3

1. These provisions and enforcement regulations shall come into effect on the date hereof.
2. The Governments of the three Benelux Member States shall adopt the necessary measures to enforce these provisions within six months from the date hereof.

Done at Brussels on 25 October 1999

The President of the Committee of Ministers

L. MCHÉL

REGULATIONS ON PASTA**M (99) 11, Annex**Article 1Definition

For the purposes of these regulations “pasta” means any foodstuffs manufactured with an unleavened paste made of flour, semolina or semolina flour of one or more different types of cereals: durum or common wheat, rye, oats, barley and buckwheat; which paste shall be extruded or stamped into various shapes without significantly swelling, and then dried and/or steamed and/or heated, in such a manner that the fresh or pasteurised food paste does not undergo any steaming process, to which food paste may be added other foodstuffs and authorised food additives.

Article 2Generals requirement

The food paste, defined as in article 1, shall comply with the following requirements:

1. When prepared in the above mentioned fashion, it shall swell without breaking up;
2. The cooking salt content based on the dry matter, shall not exceed 1.5%.
3. The ash content insoluble in salt acid shall not exceed 0.15% of the dry matter.
4. Humidity shall not exceed 13%, in pasta not indicated as fresh or pasteurised.
5. If pasta is part of a composite foodstuff, it shall comply with the provisions relating to this product.

Article 3Labelling requirements.

The labels applied to this foodstuff shall comply with the Council Directive 79/112/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the labelling, presentation and advertising of foodstuffs, as subsequently amended.

LEGISLATION IN FORCE
(texts in the original language)

BESCHIKKING
VAN HET COMITE VAN MINISTERS
VAN DE BENELUX ECONOMISCHE UNIE
TOT VERVANING VAN DE BESCHIKKING M (88) 14
VAN 21 NOVEMBER 1988
INZAKE DE HARMONISATIE DER WETGEVINGEN
BETREFFENDE DEEGWAREN

M (99) 11

REGLEMENT
INZAKE DEEGWAREN
M (99) 11, BIJLAGE

REGLEMENT INZAKE DEEGWAREN

Artikel 1

Definitie

Onder deegwaren wordt verstaan de waren vervaardigd uit ongeglut deeg, bereid uit meel of bloem, gries of griesmeel van één of meer van de volgende graansoorten: harde en zachte tarwe, rogge, haver, gerst, rijst, mals alsroede boekweit dat zonder noemenswaardige expansie in vorm wordt gebracht en vervolgens eventueel wordt gedroogd en/of gestoomd en/of anderszins verhit, met dien verstande dat verse of gepasteuriseerde deegwaren geen droog- en/of stoombehandeling ondergaan, waaraan mogen toegevoegd worden andere levensmiddelen en de toegestane toevoegsels.

Artikel 2

Algemene eisen

De waren, gedefinieerd in artikel 1, moeten aan de volgende algemene eisen voldoen:

1. Zij moeten bij de bereiding volgens gebruiksaanwijzing opzwellen zonder uiteen te vallen.
2. Het gehalte aan keukenzout, berekend op de droge stof, mag ten hoogste 1,5 % bedragen.
3. Het in verdund zoutzuur onoplosbare aangehalte mag niet meer dan 0,15 % van de droge waar bedragen.
4. Het vochtgehalte mag ten hoogste 13 % bedragen voor deegwaren die niet als vers of gepasteuriseerd worden aangeduid.
5. Indien zij deel uitmaken van een samengesteld levensmiddel moeten zij voldoen aan de bepalingen van onderhavig reglement.

Artikel 3

Eisen met betrekking tot de etikettering

De etikettering van de waren, bedoeld in dit reglement, moet voldoen aan de bepalingen van de richtlijn van de Raad van 18 december 1978 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake etikettering en presentatie van levensmiddelen, bismand voor de eindverbruiker alsmede inzake de daarvoor gemaakt reclame, 79/112/EEG, zoals deze nader is gewijzigd

Artikel 2

De beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie dd. 21 november 1988 inzake de harmonisatie der wetgevingen betreffende deegwaren, M (88) 14, en het hieraan gehechte reglement vervallen en worden vervangen door de bepalingen van deze beschikking en haar reglement.

Artikel 3

1. Deze beschikking alsmede het hieraan gehechte reglement treden in werking op de dag van ondertekening.
2. De Regeringen van de drie Beneluxlanden treffen de nodige maatregelen opdat de bepalingen van deze beschikking zes maanden na ondertekening in werking kunnen treden.

GEDAAN te Brussel, op 25 oktober 1989.

De Voorzitter van het Comité van Ministers.

L. MICHEL



BESCHIKKING

van het Comité van Ministers
van de Benelux Economische Unie
tot vervanging van de Beschikking M (88) 14
van 21 november 1988
inzake de harmonisatie der wetgevingen
betreffende deegwaren

M (88) 11

Het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie,

Gelet op artikel 1 van het Protocol van 29 april 1960 inzake de afschaffing van controle en formaliteiten aan de binnengrenzen van Benelux en inzake de opheffing van de belemmeringen van het vrije verkeer,

Gelet op de Richtlijn nr. 79/112/EEG van de Raad van 18 december 1978 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake etikettering en presentatie van levensmiddelen bestemd voor de eindverbruiker alsmede inzake de daarvoor gemaakte reclame, zoals gewijzigd,

Gelet op het memorandum van 21 november 1988 van de Regeringen van de drie Beneluxlanden betreffende de bijdrage tot de voltooiing van de interne markt in de EEG op het gebied van de levensmiddelen, M (88) 117,

Gelet op de Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 22 juni 1992 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften,

Overwegende dat de huidige toestand van de wetgevingen betreffende deegwaren in de Beneluxlanden belemmerend kan werken op het intracommunautair handelsverkeer,

Overwegende dat het derhalve noodzakelijk is gebleken de beschikking en het hieraan gehechte reglement van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie dd. 21 november 1988 inzake de harmonisatie der wetgevingen betreffende deegwaren te vervangen,

Heeft het volgende bevestigd :

Artikel 1

De bepalingen, vervat in het aan deze beschikking gehechte reglement zijn niet van toepassing op deegwaren die in een andere Lid-Staat van de Europese Unie of in een andere Staat die partij is bij de overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte rechtmatig zijn bereid of in het verkeer gebracht.

2. USEFUL CONTACTS

BELGIUM

Groupement des Fabricants de Pates Alimentaires

c/o Etabl. Joseph Soubry N.V.

Verbrandhofstraat, 51

B - 8800 ROESELARE

Tel.: 0032/51/222320

Fax: 0032/51/229072

E-mail: michel.soubry@soubry.be

Mr. Michel Soubry (*President*)

LUXEMBOURG

Groupement des Fabricants de Pâtes Alimentaires

Boite Postale 1304

L - LUXEMBOURG

Tel.: 00352/435366

Fax: 00352/432328

E-mail: fedil@fedil.lu

THE NETHERLANDS

Vereniging van de Nederlandse Deegwarenindustrie

Postbus 177

NL - 2300 AD LEIDEN

Tel.: 0031/71/5-224220

Fax: 0031/71/5-225095

E-mail: vigef@vsl.nl

Mr. Van Prooijen (*President*)

Mr. Fred van de Wetering (*Executive Secretary*)